

- Ⓧ Gebrauchsanweisung
- Ⓧ Instructions for use
- Ⓧ Instrucciones para el uso
- Ⓧ Mode d'emploi
- Ⓧ Istruzioni per l'uso

- Ⓧ Gebruiksaanwijzing
- Ⓧ Instruções de utilização
- Ⓧ Brugsanvisning
- Ⓧ Bruksanvisning
- Ⓧ Instrukcja obsługi

- Ⓧ Οδηγίες χρήσης
- Ⓧ Návod k použití
- Ⓧ Navodilo za uporabo
- Ⓧ Návod na použitie
- Ⓧ Способ применения

# Maximex

## Ⓧ URIN-Geruch-STOP

Urin-Geruch-Stop beseitigt den penetranten Uringeruch mit einer kraftvollen Wirkstoffkombination. Einsetzbar auf Polstern, Teppichen, Parkett, Laminat, Matratzen, Kleidung, Schuhen, Beton, Fliesen, Fliegenfugen, etc.

### Gebrauchsanweisung:

Die zu behandelnden Stellen sparsam aus ca. 25-30 cm Entfernung besprühen. Je nach Geruchsentwicklung reicht bereits ein Pumpstoß. Die Wirkung beginnt sofort. Bei Bedarf kann die Behandlung wiederholt werden. Bei Verwendung auf großen Flächen in Innenräumen (mehr als 1 qm), muss der Raum ausreichend belüftet sein.

### Warnhinweise:

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

### WICHTIG!

Urin-Geruch-Stop sollte vor der ersten Anwendung immer an einer unauffälligen Stelle auf Verträglichkeit geprüft werden. Bitte beachten Sie hierzu auch ggf. die Angaben des Herstellers. Dies gilt vor allem für stark saugfähige Untergründe (Sandstein, Weichholz, etc.)

### Bestandteile:

Wasser, Alkohol denat., amphoterer Tensid, Propylenglykol, Emulgator, Deosubstanzen, Parfum, Farbe

## Ⓧ URINE ODOUR STOP

Urine odour stop eliminates the pungent smell of urine with a powerful combination of active ingredients. For use on upholstery, carpets, parquet and laminate floorings, mattresses, clothing, shoes, concrete, tiles, grouting, etc.

### Instructions for use:

Spray sparsely on the areas to be treated from a distance of approx. 25-30 cm. A single pump stroke is sufficient, depending on the intensity of the odour development. The effect is immediate. If necessary, the treatment can be repeated. When used on large indoor areas (more than 1 m<sup>2</sup>), the room must be adequately ventilated.

### Warning:

Keep away from children

### IMPORTANT!

The urine odour stop should always be tested in an inconspicuous place for compatibility before first use. For this, please also observe the information provided by the manufacturer. This applies above all to highly absorbent bases (sandstone, softwood, etc.)

### Components:

Water, alcohol denat, amphoteric surfactants, propylene glycol, emulsifying agent, deodorant substances, fragrance.

## Ⓧ Eliminador de olor a orina

El eliminador de olor a orina quita el penetrante olor a orina con una poderosa combinación de ingredientes activos. Puede ser utilizado sobre tapicería, alfombras, parquet, laminados, colchones, ropa, zapatos, hormigón, azulejos, juntas de baldosas/ azulejos etc.

### Instrucciones para el uso:

Pulverizar con moderación las zonas a tratar desde una distancia de aprox. 25-30 cm. Dependiendo del desprendimiento del olor, será suficiente con un chorro de aerosol. El efecto se inicia inmediatamente. En caso necesario se puede repetir el tratamiento. Cuando se utilice sobre grandes superficies en interiores (más de 1 m<sup>2</sup>), la habitación deberá estar suficientemente ventilada.

### Advertencias:

Mantener fuera del alcance de los niños

### ¡IMPORTANTE!

Antes de la primera aplicación del eliminador de olor a orina, se deberá comprobar siempre la tolerancia de este producto en un punto oculto. Para ello, se ruega también prestar atención a las instrucciones del fabricante. Esto es válido especialmente para superficies de fondo altamente absorbentes (piedra arenisca, madera blanda, etc.)

### Componentes:

Agua, alcohol denat, agentes tensioactivos anfóteros, propilenglicol, emulsionante, sustancias desodorantes, perfume, colorante.

## Ⓧ Anti-odeur d'urine

L'anti-odeur d'urine élimine les odeurs d'urine pénétrante par une puissante combinaison de substances actives. S'utilise sur les meubles rembourrés, les tapis, le parquet, les planchers en stratifiés, les matelas, les vêtements, les chaussures, le béton, les carrelages, les joints de carrelages, etc.

### Mode d'emploi :

Pulvériser parcimonieusement sur les surfaces à traiter, à une distance de 25-30 cm environ. Une pression sur la pompe suffit déjà selon la formation d'odeurs. L'effet est immédiat. Il est possible de répéter le traitement si cela est nécessaire. En cas d'utilisation sur des surfaces étendues, à l'intérieur des locaux (plus de 1 mètre carré), la pièce devra être suffisamment aérée.

### Avertissements :

Conserver hors de la portée des enfants.

### IMPORTANT !

La compatibilité de l'anti-odeur d'urine doit toujours être vérifiée avant la première utilisation à un endroit caché. Veiller à respecter également, le cas échéant, les informations du fabricant. Ceci s'applique en premier lieu au support à fort pouvoir absorbant (grès, bois tendre, etc.).

### Composants :

eau, alcool dénaturé, agent tensioactif amphotère, propylène glycol, émulsifiant, substances déodorantes, parfum, colorant.

## Ⓧ Stop-odore di urina

Stop-odore di urina elimina l'odore penetrante di urina grazie a una combinazione di sostanze efficaci. Utilizzabile su imbottiture, tappeti, parquet, laminato, materassi, vestiti, scarpe, cemento, piastrelle, fughe delle piastrelle, ecc.

### Istruzioni per l'uso:

Spruzzare con parsimonia i punti da trattare a una distanza di ca. 25-30 cm. A seconda del grado di odore può essere sufficiente un solo getto spray. L'efficacia è immediata. Se necessario, ripetere il trattamento. In caso di utilizzo su ampie superfici interne (più di 1 m<sup>2</sup>), arieggiare a sufficienza il locale.

### Avvertenze:

Tenere fuori dalla portata dei bambini

### IMPORTANTE!

Prima del primo utilizzo testare la compatibilità di Stop-odore di urina in un punto non in vista. Si prega di osservare in merito anche quanto riportato dal produttore. Ciò è particolarmente importante per le superfici altamente assorbenti (arenaria, legno tenero, ecc.)

### Componenti:

acqua, alcol denaturato, tensioattivo anfotero, glicole propilenico, emulgatore, sostanze deodoranti, profumo, colore.

## Ⓧ Urinegeur Stop

Urinegeur Stop verwijdert penetrante urinegeuren dankzij een krachtige combinatie van werkzame stoffen. Te gebruiken op meubels, tapijt, parket, laminaat, matrassen, kleding, schoenen, beton, tegels, tegelvoegen, enz.

### Gebruiksaanwijzing

Spray de te behandelen plekken op een afstand van circa 25-30 cm met mate in. Afhankelijk van de sterkte van de geur is één keer sprayen al voldoende. Werkt meteen. Indien nodig kan de behandeling herhaald worden. Bij gebruik op grote oppervlakken binnen (meer dan 1 m<sup>2</sup>) moet de ruimte voldoende geventileerd worden.

### Waarschuwingen

Buiten het bereik van kinderen houden.

### BELANGRIJK!

Test vóór gebruik altijd op een onopvallende plek of Urinegeur Stop geschikt is voor het te behandelen oppervlak. Neem in dit verband eventueel ook de aanwijzingen van de fabrikant in acht. Dit geldt met name bij sterk absorberende ondergronden (zandsteen, zacht hout, enz.).

### Ingrediënten

Water, alcohol gedenat., amfotere oppervlakteactieve stof, propyleenglycol, emulgator, deostoffen, parfum, kleurstof

## Ⓧ Eliminador de odor de urina

O eliminador de odor de urina permite anular o odor penetrante da urina graças a uma poderosa combinação de substâncias activas. Pode ser aplicado em sofás, alcatifas, parquet, colchões, roupas, sapatos, cimento, azulejos, juntas de mosaicos, etc.

### Modo de utilização:

Pulverizar a superfície a tratar com apenas um pouco de produto a uma distância de 25-30 cm. Normalmente uma pulverização é suficiente, mas varia consoante a intensidade do odor. O efeito é imediato. Se necessário, repetir o tratamento. Se se tratarem superfícies de grandes dimensões em ambientes interiores (maiores de 1 m<sup>2</sup>), é necessário assegurar uma ventilação suficiente para o espaço.

### Advertências:

Mantem fora do alcance das crianças.

### IMPORTANTE!

Antes de utilizar o eliminador de odores pela primeira vez, testar a compatibilidade da superfície com o produto num local pouco visível. Para esta operação, seguir as instruções do fabricante. Isto aplica-se sobretudo no caso de superfícies absorventes (grés, madeira macia, etc.).

### Componentes:

água, álcool desnatado, tensioactivo anfotérico, propilenglicol, emulsionante, substâncias desodorizantes, perfume, corante.

## Ⓧ Urinlugt-stop

Urinlugt-stop fjerner gennemtrængende urinlugt ved hjælp af en kraftfuld aktivstofkombination. Velegnet til polstre, hynder, tæpper, parket- og laminatgulve, madrasser, tøj, sko, beton, fliser, flisefuger osv.

### Brugsanvisning:

Midlet sprøjtes sparsomt på de steder, der ønskes behandlet. Sprøjt i en afstand af ca. 25-30 cm. Afhængigt af, hvor stærke lugtgenerner er, er et enkelt sprøjt tilstrækkeligt. Midlet begynder omgående at virke. Efter behov kan behandlingen gentages. Ved indendørs brug på store arealer (over 1 m<sup>2</sup>) skal der sørges for tilstrækkelig udluftning i rummet.

- ⓐ Gebrauchsanweisung
- ⓑ Instructions for use
- ⓒ Instrucciones para el uso
- ⓓ Mode d'emploi
- ⓔ Istruzioni per l'uso

- ⓕ Gebruiksaanwijzing
- ⓖ Instruções de utilização
- ⓗ Brugsanvisning
- ⓘ Bruksanvisning
- ⓙ Instrukcja obsługi

- ⓑ Οδηγίες χρήσης
- Ⓒ Návod k použití
- Ⓓ Navodilo za uporabo
- Ⓔ Návod na použitie
- Ⓕ Способ применения

# Maximex

**Advarsler:**  
Opbevares utilgængeligt for børn.

**VIGTIGT!**  
Test altid midlet på et mindre synligt sted før første brug for at se, om materialet kan tåle behandlingen. Vær også opmærksom på vejledningen fra den pågældende producent. Dette gælder især for stærkt sugende underlag (sandsten, blødt træ osv.).

**Indholdsstoffer:**  
Vand, alkohol denat., amfotert tensid, propylenglykol, emulgator, deosubstanser, parfume, farve.

ⓐ **Urinlukstopp**  
Urinlukstopp tar bort genomträngande urinlukttack vare en effektiv kombination av verksamma ämnen. Kan användas på polstrade ytor, mattor, parkett, laminat, madrasser, kläder, skor, betong, kakel, kakelfogar etc.

**Bruksanvisning:**  
Spraya sparsamt på de ställen som ska behandlas från ca 25 - 30 cm avstånd. Beroende på luktintensitet räcker redan en pumpsprörelse. Medlet verkar omedelbart. Behandlingen kan vid behov upprepas. Sörj för god ventilation vid användning på stora ytor inomhus (större än 1 m2).

**Varningsanvisningar:**  
Förvaras oåtkomligt för barn.

**VIKTIGT!**  
Testa alltid urinlukstopp på ett ställe som inte syns för att vara säker på att materialet tål behandlingen. Beakta eventuellt även tillverkarens uppgifter beträffande skötsel. Det gäller framför allt för kraftigt absorberande ytor (sandsten, mjukt trä etc.).

**Ingående ämnen:**  
Vatten, alkohol denat., amfotär tensid, propylenglykol, emulgator, deodoriserande substanser, parfym, färg.

ⓐ **Preparat neutralizujący zapach moczu**  
Preparat neutralizujący usuwa nieprzyjemny zapach moczu dzięki wyjątkowemu połączeniu substancji aktywnych. Do stosowania na tapicerkach, dywanach, parkiecie, laminacie, materacach, odzieży, obuwiu, betonie, flizach, fugach, itp.

**Instrukcja użytkowania:**  
Miejsca przeznaczone do oczyszczenia należy spryskać niewielką ilością preparatu z odległości ok. 25-30 cm. W zależności od intensywności zapachu wystarcza jedno spryskanie. Preparat zaczyna działać od razu. W razie potrzeby czynność można powtórzyć. W przypadku stosowania na większych powierzchniach w pomieszczeniach wewnętrznych (więcej niż 1 m2) należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia.

**Wskazówki ostrzegawcze:**  
Utrzymywać z dala od dzieci

**WAŻNE!**  
Działanie preparatu neutralizującego zapach moczu należy przed pierwszym zastosowaniem sprawdzić w niewidocznym miejscu. Należy przestrzegać danych podanych przez producenta preparatu. Dotyczy to zwłaszcza chłonnych podłoży (piaskowiec, miękkie drewno, itp.)

**Elementy składowe:**  
woda, alkohol denat., amfoteryczny środek powierzchniowo czynny, propylenoglikol, emulgator, substancje dezodorujące, zapachowe, barwnik.

ⓑ **Στοπ δυσσομίας ούρων**  
Το Στοπ δυσσομίας ούρων καταπολεμά την

δυσάρεστη οσμή των ούρων με ισχυρό συνδυασμό δραστικών ουσιών. Χρησιμοποιείται σε καναπέδες, χαλιά, λαμινάτ, στρώματα, ρούχα, παπούτσια, μπετόν, πλακάκια, αρμούς πλακακιών κλπ.

**Οδηγίες χρήσης:**  
Ψεκάσετε οικονομικά τα σημεία που θέλετε από απόσταση περ. 25-30 cm. Ανάλογα με την ένταση της οσμής αρκεί ήδη ένας ψεκασμός. Η δράση αρχίζει άμεσα. Εάν χρειαστεί, μπορείτε να επαναλάβετε την εφαρμογή. Σε περίπτωση χρήσης σε μεγαλύτερες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους (άνω του 1 τετραγωνικού) πρέπει να αεριστεί καλά.

**Προειδοποιήσεις:**  
Μακριά από παιδιά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**  
Πριν την πρώτη χρήση δοκιμάστε το Στοπ δυσσομίας ούρων σε μη ορατό σημείο. Προσέξτε και τις Οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για πολύ απορροφητικές επιφάνειες (αμμόλιθος, μαλακό ξύλο κλπ.).

**Συστατικά:**  
Νερό, μετουσ. αλκοόλη, αμφοτερικά επιφανειοδραστικά, προπυλενογλυκόλη, γαλακτωματοποιητής, ουσίες κατά δυσσομίας, άρωμα, χρωστική

ⓐ **Odstraňovač zápachu po moči**  
Odstraňovač zápachu po moči odstraňuje silnou kombinaci účinných látek pronikavý zápach moči. Lze ho použít na polstrování, koberce, parkety, laminát, matrace, oděvy, boty, beton, obkládací, spáry v dlažbě atd.

**Návod k použití:**  
Ošetřovaná místa úspěšně postříkejte ze vzdálenosti asi 25-30 cm. V závislosti na zápachu může stačit jediný stisk pumpičky. Prostředek působí okamžitě. V případě potřeby můžete ošetření opakovat. Při používání na velkých plochách v interiéru (více než 1 m2) je nutné zajistit dostatečné větrání místnosti.

**Výstražná upozornění:**  
Uchovávejte mimo dosah dětí.

**DŮLEŽITÉ!**  
Před prvním použitím byste vždy měli na nenápadném místě ověřit kompatibilitu odstraňovače zápachu po moči s daným povrchem. V této souvislosti případně dbejte údajů výrobce. Platí to zejména pro silně savé podklady (pískovec, měkké dřevo atd.)

**Složky:**  
Voda, denaturovaný líh, amfoterní tensid, propylenglykol, emulgátor, dezodorizační látky, parfém, barva.

ⓑ **Sredstvo za odpravljanje vonja po urinu**  
Sredstvo odpravlja navzeti vonj po urinu z močno kombinacijo učinkovin. Uporablja se lahko za blazine, preproge, parket, laminat, posteljne vložke, oblačila, čevlje, beton, keramične ploščice, stike keramičnih ploščic itd.

**Navodila za uporabo:**  
obdelovana mesta nekoliko popršite z razdalje pribl. 25-30 cm. Odvisno od jakosti vonja zadostuje že, če na črpallo pritisnete enkrat. Učinek je takojšen. Če je treba, lahko postopek ponovite. Če sredstvo uporabljate v notranjosti na večjih površinah (več kot 1 kvadratni meter), je treba prostor dobro prezračiti.

**Opozorila:**  
Ne sme priti v roke otrok.

**POMEMBNO!**  
Sredstvo za odpravljanje vonja po urinu je treba na manj vidnem mestu preveriti pred prvo uporabo, ali ni škodljivo za material. Za to upoštevajte morebiti tudi proizvajalčeve podatke.

To velja predvsem za podlage, ki močno vpriajo (peščenjak, mehki les itd.)

**Sestavine:**  
voda, denaturirani alkohol, amfoterni tensid, propilenglikol, emulgator, deo-snovi, parfum, barva.

ⓐ **ODSTRAŇOVAČ ZÁPACHU MOČU**  
Odstraňovač zápachu moču odstraňuje neprijemný zápach moču vďaka silnej kombinácii účinných látok. Možnosť použitia na čalúnení, kobercoch, lamináte, matracoch, oblečení, topánkach, betóne, obkladačkách, skárah medzi dlaždicami atď.

**NÁVOD NA POUŽITIE:**  
Miesto, ktoré chcete ošetriť, postriekajte mierne zo vzdialenosti cca 25 až 30 cm. V závislosti od intenzity tvorby zápachu stačí už jedno streknutie. Účinok sa dostaví okamžite. V prípade potreby postup zopakujte. Pri použití na veľkých plochách v interiéri (viac ako 1 m2) sa musí miestnosť dostatočne vyvetrať.

**VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA:**  
Uchovávať mimo dosahu detí.

**DŮLEŽITÉ!**  
Před prvním použitím odstraňovače zápachu moču odskúšajte jeho znášanlivosť s materiálom na nenápadnom mieste. Prípadne si prečítajte aj údaje od výrobcu. To platí predovšetkým pre silne savé podklady (pieskovec, mäkké drevo atď.).

**ZLOŽENIE:**  
voda, denat. alkohol, amfoterný tensid, propylénglykol, emulgátor, deosubstancie, parfum, farba.

ⓑ **Поглотитель запаха мочи**  
Поглотитель запаха мочи устраняет неприятный запах мочи при помощи сильной комбинации действующих веществ. Применяется на подушках, коврах, паркете, ламинате, матрасах, одежде, обуви, бетоне, плитке, на стыках плиток, и т.д.

**Инструкция по применению:**  
Нанести небольшое количество на место обработки с расстояния приблизительно 25-30 см. На источник запаха достаточно одного хода насоса. Действие начинается сразу. При необходимости, обработку можно повторить. При применении на больших площадях (более 1 м2) во внутренних помещениях, такие помещения должны иметь достаточную вентиляцию.

**Предупреждения:**  
Хранить в недоступном для детей месте

**ВАЖНО!**  
Поглотитель запаха мочи должен обязательно быть испытан на совместимость в незаметном месте перед первым применением. При этом соблюдайте указания производителя. Прежде всего это касается сильно гигроскопичных основ (песчаник, мягкая древесина, и т.д.).

**Состав:**  
Вода, денатурированный спирт, амфотерный тензид, пропиленгликоль, эмульгатор, дезодорирующие вещества, ароматизатор, краситель.

Importeur in der Schweiz:  
dipius SA, Rte du Bleuet 7, CH-1762 Givisiez  
Tel. 026-4704747  
Kunden-Hotline: 0800-508001  
Notrufnummer in der Schweiz: STIZ 145

Maximex GmbH & Co. KG  
Bentheimer Str. 239 · D-48529 Nordhorn  
info@maximex.eu · www.maximex.eu